

DYREKTOR WYDZIAŁU

Elżbieta Kowalczyk

UPROSZCZONA

OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

wpłynęło

dnia:

2021-03-09

Podpis

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Wydział Polityki Społecznej i Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	działalności na rzecz integracji cudzoziemców

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	
Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja Forma prawna: Numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji: Krajowy Rejestr Sądowy 0000390716 Adres siedziby: Nad Potokiem 20, 30-830 Kraków Strona WWW: fundacjareja.eu Adres do korespondencji: jw. Adres e-mail: zarzad@fundacjareja.eu Telefon: 516 983 170 Nr konta bankowego: 63 1600 1013 1887 2416 8000 0001	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Urszula Majcher-Legawiec, tel. 516 983 170 Kontakt mailowy: majle@poczta.onet.pl

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Otwarty Kraków jest OK - tu chcę mieszkać! Wsparcie procesu adaptacji i kompetencji komunikacyjno-kulturowych Białorusinów nieznających języka polskiego.			
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	22 kwietnia 2021	Data zakończenia	9 lipca 2021
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)				
Cele Celem projektu jest wsparcie procesu adaptacji i kompetencji komunikacyjno-kulturowych Białorusinów - tzw. nowych mieszkańców Krakowa. Projekt zapewnia (1) wsparcie informacyjne w zakresie spraw życia codziennego (tzw. realia, ze szczególnym uwzględnieniem realiów lokalnych, krakowskich), (2) realizację autorskiego programu adaptacyjno-kulturowego oraz (3) wsparcie procesu integracji/inkluzji społecznej. Przewidywane rezultaty/korzyści dla uczestników Uczestnicy biorący udział w kursie, po jego ukończeniu: (1) będą mogli w miarę samodzielnie załatwiać swoje codzienne sprawy po polsku w sklepie, urzędzie i w sferze usług, (2) brać udział w życiu kulturalnym, brać udział w lokalnych wydarzeniach z kalendarza tradycji i zwyczajów polskich oraz rozumieć ich wspólnototwórczą rolę oraz (3) angażować się w życie społeczne oraz podejmować tzw. mediacje międzykulturowe. Poza działaniami służącymi poznawczym celom projektu, zaplanowano także działania służące integracji i inkluzji: w ramach kursu realizowane będą projekty służące wymianie doświadczeń między społecznością Białorusinów w Krakowie a innymi mieszkańcami miasta. Forma realizacji projektu Projekt został zaplanowany przede wszystkim w formie spotkań online, ale także warsztatów i spotkań włączających środowisko większości przyjmującej i migrantów, które – jeśli sytuacja pandemiczna na to pozwoli – zostaną zrealizowane w formie spotkań bezpośrednich (z zachowaniem reżimu sanitarnego). W ramach projektu uczestnicy przygotowują prezentacje multimedialne na temat kultury kraju pochodzenia, które publikowane będą w sieci (youtube, facebook). Prezentacje przygotowane przez uczestników będą mieć charakter autorski, jednak przyjmuje się, że będą dotyczyć różnych aspektów kultury, historii i obecnej sytuacji Białorusi. Materiały wykorzystywane w projekcie i metoda Podczas projektu wykorzystywane będą materiały dydaktyczne dostępne w sieci, teksty autentyczne i preparowane				

przez osoby prowadzące zajęcia. Planuje się wykorzystać podejście zadaniowe, a wsparcie kompetencji komunikacyjnych będzie opierać się na porównaniach między językiem polskim i białoruskim oraz kulturą polską i białoruską (tzw. mediacje międzykulturowe). Ponieważ celem projektu jest umożliwienie uczestnikom radzenia sobie w komunikacji w codziennych sytuacjach, w tym tych codziennych związanych z pracą zawodową i aktywnością obywatelską, konieczne będzie oznaczenie poziomu biegłości językowej uczestników: po przeprowadzeniu testów plasujących i diagnozie potrzeb, dla każdej z grup przygotowany zostanie szczegółowy program leksykalno-gramatyczny, komunikacyjny i adaptacyjno-kulturowy.

Beneficjenci

Beneficjentami kursu będą Białorusini nieznający języka (poziom A1) lub znający go w stopniu niewystarczającym do samodzielnego funkcjonowania w środowisku Polaków (poziom A2), w tym częściowo w polskojęzycznym środowisku zawodowym i przestrzeni spraw obywatelskich.

Liczba uczestników i podział na grupy

Utworzone zostaną grupy 12 osobowe (ze względów metodycznych maksymalna liczba uczestników w grupie nie może przekraczać 15 osób). Przewiduje się utworzenie trzech grup (łącznie minimum 36 osób, nie więcej niż 45).

Liczba godzin

Łączna liczba godzin w projekcie: 40 godzin akademickich dla każdej grupy, w tym konsultacje związane z realizowanym projektem, warsztaty adaptacyjno-kulturowe, wirtualne spacer po urzędach, wypełnianie formularzy niezbędnych do funkcjonowania każdego mieszkańca w Krakowie itp. itd.

Miejsce realizacji projektu i dostosowanie do reżimu sanitarnego wynikającego z pandemii Covid-19

Kraków, online oraz w przestrzeni miejskiej. Projekt dostosowany do warunków sanitarnych wynikających z pandemii Covid-19 (może zostać w całości zrealizowany online lub hybrydowo, z zachowaniem zasad reżimu sanitarnego).

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego		
Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Adaptacja do lokalnych realiów.	Uczestnicy znają reguły życia społecznego, miejsca ważne dla mieszkańca Krakowa, urzędy i formularze typowe dla spraw związanych ze sprawami obywatelskimi. (Dotyczy wszystkich uczestników kursu: minimum 36 osób, maks. 45).	Listy obecnych na zajęciach. Bieżąca ewaluacja wiedzy i potrzeb uczestników.
Przygotowanie projektu prezentującego kraj pochodzenia uczestników.	Projekt multimedialny (2 lub 3 w każdej grupie, łącznie min. 6 projektów).	Obecność projektów w mediach społecznościowych, liczba wyświetleń i polubień.
Uzyskanie kompetencji kulturowych.	Uczestnicy znają lokalne i ogólnopolskie tradycje, znają zwyczaje i kalendarz ważnych lokalnie dat i wydarzeń. Znają adresy i zakres działania instytucji kultury, lokalnych twórców, artystów itd. Uczestniczą są ambasadorami kultury kraju pochodzenia i rozumieją proces mediacji międzykulturowej (są jego facylitatorami). (Dotyczy wszystkich uczestników kursu: minimum 36 osób, maks. 45).	Listy obecnych na zajęciach. Bieżąca ewaluacja wiedzy i potrzeb uczestników. Prezentacje multimedialne na temat kultury polskiej i własnej (mediacje międzykulturowe).
Uzyskanie kompetencji komunikacyjnych w języku polskim na poziomie A2 - względna samodzielność w załatwianiu codziennych spraw.	Uczestnicy potrafią porozumiewać się po polsku w sprawach codziennych, w tym związanych z podstawowymi sprawami załatwianymi w urzędach i instytucjach (poczta, urząd meldunkowy, przychodnia lekarska itp.). (Dotyczy wszystkich uczestników kursu: minimum 36 osób, maks. 45).	Listy obecności na zajęciach rozwijających kompetencje komunikacyjne, test końcowy poświadczający kompetencje komunikacyjne.

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Fundacja Wspierania Kultury i Języka Polskiego im. Mikołaja Reja od chwili powstania działa na rzecz integracji dzieci z doświadczeniem migracyjnym w ramach systemu edukacji, a większość jej projektów poświęconych jest dzieciom i młodzieży. Celem Fundacji jest promocja kultury polskiej i języka polskiego na terenie Rzeczypospolitej Polskiej jak i poza jej granicami, budowanie podstaw dialogu międzykulturowego, propagowanie różnorodności kulturowej, wzmacnianie tożsamości kulturowej przy jednoczesnym budowaniu otwartości wobec innych kultur, działalność na rzecz integracji i przygotowania Polaków do sprostania wymogom społeczeństwa przyjmującego cudzoziemców, pomoc Polakom wyjeżdżającym z kraju i powracającym, współpraca z Polonią, podejmowanie działań na rzecz Polonii, współpraca z urzędami i instytucjami administracji publicznej oraz organizacjami zajmującymi się prawami człowieka i edukacją, współpraca z kościołami i związkami wyznaniowymi. Realizacja celu odbywa się poprzez:

- organizowanie i prowadzenie szkoleń, warsztatów i konferencji w zakresie kultury i języka polskiego (także z wykorzystaniem narzędzi do zdalnego nauczania),
- organizowanie oraz udział w targach, wystawach, festiwalach i innych wydarzeniach kulturalnych, oświatowych i naukowych promujących polskość, polską kulturę, sztukę, tradycję, język, dziedzictwo narodowe oraz pozytywny wizerunek Polski w kraju i zagranicą,
- organizowanie obozów językowych dla dzieci i młodzieży z zagranicy oraz podróży studyjnych dla dorosłych połączonych z nauką języka polskiego,
- prowadzenie działalności naukowej, edukacyjnej i oświatowej oraz tworzenie i publikowanie programów dydaktycznych, podręczników i innych wydawnictw w zakresie kultury i języka polskiego,
- wspieranie procesów integracji i edukacji cudzoziemców przebywających w Polsce,

Fundacja zrealizowała kilka projektów transgranicznych, ogólnopolskich i lokalnych, projektów integracyjnych, językowych i kulturowych:

- Kraków - czytanie miasta: 40 osób (20 z Ukrainy i 20 z Polski) w wieku 16-18 lat poznawało historię i kulturę Krakowa w kontekście dziejów Polski,
- Święto Ulicy Włodzimierza Tetmajera w Bronowicach (kilkukrotnie, we współpracy z dzielnicą i lokalnymi organizacjami)
- Różne piosenki – wspólne sprawy. Fundacja im. Mikołaja Reja wraz z Fundacją Loch Camelot zorganizowała koncert w ramach Festiwalu Piosenki Studenckiej - wykonawcami byli studenci obcokrajowcy,

3. publikacje:

- podręcznik do nauki języka polskiego medycznego „Co panu dolega?” (pierwszy na rynku podręcznik do języka polskiego medycznego dla obcokrajowców studiujących medycynę lub przygotowujących się na studia medyczne w Polsce),
- „Polak potrafi! O wielkich Polakach w Polsce i na świecie” - nowoczesny podręcznik wspierający naukę języka polskiego ale kładący nacisk na część poznawczą: poznanie ludzi, kultury, historii, geografii,
- materiały dydaktyczne dla oddziałów przygotowawczych i przewodnik dla nauczycieli uczących uczniów z doświadczeniem migracji (2 części)

4. projekty w ramach wspierania systemu edukacji:

- Język polski w Niemczech- tożsamość, konsolidacja, perspektywa - wsparcie placówek polonijnej oświaty działających na terenie całych Niemiec, podniesienie jakości kształcenia języka polskiego i po polsku, promocja języka polskiego we wszystkich krajach związkowych (MSZ),
- „W polskiej szkole” - przygotowanie nauczycieli, pedagogów i kadry zarządzającej do pracy z uczniami z doświadczeniem migracyjnym oraz przygotowanie materiałów komplementarnych do obowiązujących w szkole podręczników, wspomagających nauczycieli w pracy z uczniami w oddziałach przygotowawczych w pierwszym etapie edukacyjnym w zakresie nauczania języka polskiego jako języka edukacji szkolnej oraz przeszkolenie w tym zakresie nauczycieli/wychowawców, pedagogów/psychologów i kadry zarządzającej szkołami przyjmującymi cudzoziemców (MEN - 3 edycje),

5. konferencje i szkolenia

- organizator i współorganizator licznych konferencji naukowych i popularnonaukowych, w tym cyklu konferencji "Otwarty Kraków", konferencje w ramach programu Erasmus+
- Akademia Asystentów Międzykulturowych - cykl szkoleń dla asystentów i asystentek międzykulturowych w Krakowie
- szkolenia i warsztaty metodyczne, integracyjne, adaptacyjne (dla nauczycieli, uczniów, studentów)

Fundacja będzie odpowiedzialna za kontakt ze szkołami w ramach konkursu ogólnomiejskiego, a także za współpracę z asystentami międzykulturowymi.

Zasoby Fundacji: wyposażone stanowiska biurowe i dydaktyczne, dostęp do internetu, komputery z kamerami, kamera do streamu zajęć warsztatowych, tablety graficzne, telefony, drukarki.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Opracowanie koncepcji projektu i programu leksykalno-gramatycznego, koncepcji warsztatów kulturowych/integracyjnych oraz materiałów dla uczestników.	1000,00	1000,00	0,00
2.	Rekrutacja uczestników, obsługa administracyjna uczestników (umowy, oświadczenia RODO).	500,00	0,00	500,00
3.	Realizacja zajęć w projekcie	8 500,00	8 500,00	0,00
4.	Obsługa kadrowo- księgową projektu.	500,00	500,00	0,00
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		10 500,00	10 000,00	500,00

V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-ów);
- 2) ~~pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;~~
- 3) oferent* / ~~oferenci*~~ składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / ~~oferenci*~~ składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* / ~~inną właściwą ewidencją*~~;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

.....
Ilmu Budi
.....

Data 8.03.2024

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu oferentów)

Fundacja
Wspierania Kultury i Języka Polskiego
im. Mikołaja Reja
ul. Nad Potokiem 20, 30-830 Kraków
REGON: 122409602, NIP: 5512614038
KRS: 0000390716